

Z A K O N

O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU VLADE REPUBLIKE SRBIJE I VLADE REPUBLIKE AZERBEJDŽAN O SARADNJI U OBLASTI INFORMACIONIH I KOMUNIKACIONIH TEHNOLOGIJA

Član 1.

Potvrđuje se Sporazum između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Azerbejdžan o saradnji u oblasti informacionih i komunikacionih tehnologija, koji je potpisan u Bakuu, 8. februara 2013. godine, u originalu na srpskom, azerbejdžanskom i engleskom jeziku.

Član 2.

Tekst Sporazuma u originalu na srpskom jeziku glasi:

**Sporazum
između
Vlade Republike Srbije
i
Vlade Republike Azerbejdžan
o saradnji u oblasti informacionih i komunikacionih
tehnologija**

Vlada Republike Srbije i Vlada Republike Azerbejdžan (u daljem tekstu: Strane),

u želji da razviju i unaprede uzajamno korisnu saradnju u oblasti informacionih i komunikacionih tehnologija, sa ciljem društvenog i ekonomskog razvoja obe strane,

zastupajući slične ciljeve u pogledu pružanja efikasnih i pouzdanih usluga stanovništvu dweju zemalja,

uzimajući u obzir da je unapređenje sadašnjeg stepena saradnje u domenu informacionih i komunikacionih tehnologija i saradnje u oblastima od zajedničkog interesa kroz razmenu ideja, informacija, veština i iskustava od uzajamne koristi,

imajući u vidu potrebu punog angažovanja postojećih kapaciteta u cilju jačanja komercijalnih odnosa Strana u oblasti informacionih i komunikacionih tehnologija,

u obostranoj želji za rast investicija, zajedničkih ulaganja u poduhvate od zajedničkog interesa, tehnološki razvoj i trgovinu u oblasti informacionih i komunikacionih tehnologija,

dogovorile su se o sledećem:

Član 1.

U okviru ovog Sporazuma Strane će, na osnovu uzajamne koristi i u skladu sa svojim nacionalnim zakonodavstvima i međunarodnim sporazumima koje su potpisale, razvijati i unapređivati ekonomsku, privrednu, naučnu i tehničku saradnju u oblasti informacionih i komunikacionih tehnologija.

Član 2.

Saradnja u oblasti informacionih i komunikacionih tehnologija (IKT) odvijaće se posebno kroz:

- 1) Razmenu iskustava u regulativi u oblasti telekomunikacija;
- 2) Saradnju u oblasti primene elektronske uprave i elektronskog potpisa;
- 3) Podsticanje ulaganja Republike Srbije u oblasti informacionih i komunikacionih tehnologija u Republici Azerbejdžan;
- 4) Podsticanje zajedničkih ulaganja Strana u oblasti informacionih i komunikacionih tehnologija po obostrano prihvatljivim uslovima;
- 5) Organizovanje obuka azerbejdžanskih službenika u telekomunikacionim kompanijama Republike Srbije;

6) Organizovanje zajedničkih seminara, konferencija, foruma i sajamskih izložbi;

7) Međusobnu podršku u međunarodnim organizacijama (kao što su Svetska poštanska unija – UPU i Međunarodna unija za telekomunikacije – ITU) kada je to u obostranom nacionalnom interesu;

8) Organizovanje zajedničkih poseta predstavnika obe Strane sa ciljem razmene iskustava;

9) Razvijanje saradnje u sektoru elektromagnetne kompatibilnosti, preduzimanjem odgovarajućih mera u cilju podrške, podsticaja i sertifikovanja njihovih proizvoda;

10) I druge oblike saradnje u skladu sa obostranim sporazumom.

Član 3.

Strane će podsticati nadležne institucije, organizacije i kompanije da bliže saraduju u razmeni informacija u oblasti informacionih i komunikacionih tehnologija i u implementaciji posebnih programa i projekata u svrhu: podsticanja aktivnosti u ovoj oblasti, unapređenja saradnje, usvajanja novih tehnologija i promocije zajedničkih poduhvata,

Strane će omogućiti zajednički nastup svojih stručnjaka radi primene stečenih iskustava u uvođenju telekomunikacija u ruralnim područjima, digitalizaciji i regulativi u oblasti lokalnih mreža.

Član 4.

Odredbe ovog Sporazuma ne utiču na prava i obaveze Strana koje proističu iz drugih međunarodnih ugovora čije su one potpisnice.

Član 5.

Strane će, u skladu sa svojim zakonodavstvom, preduzimati neophodne mere zaštite poverljivosti informacija, koje se razmenjuju u okviru saradnje, i neće otkriti ili širiti trećim stranama bilo koju informaciju dobijenu od druge strane bez njene pisane saglasnosti. Ova odredba ostaje na snazi tri godine nakon isteka ovog sporazuma.

Član 6.

Svaki nesporazum u vezi sa tumačenjem ili sprovođenjem odredaba ovog Sporazuma rešava se putem pregovora i konsultacija između strana.

Član 7.

Ovlašćeno organi, zaduženi za sprovođenje ovog sporazuma i koordinaciju aktivnosti su:

Ministarstvo spoljne i unutrašnje trgovine i telekomunikacija Republike Srbije – u ime Vlade Republike Srbije i Ministarstvo komunikacija i informacionih tehnologija Republike Azerbejdžan – u ime Vlade Republike Azerbejdžan.

Za sprovođenje zajedničkih aktivnosti subjekata ovlašćenih za oblasti saradnje iz ovog Sporazuma, radni jezik je engleski.

U zavisnosti od oblika saradnje, Strane sporazuma mogu imenovati i druge organe kao odgovorne za koordinaciju aktivnosti i sprovođenje Sporazuma, o čemu će se međusobno obavestavati kroz diplomatske kanale.

Član 8.

Ovaj Sporazum može biti dopunjen uz obostranu saglasnost Strana, kroz posebne protokole, koji su sastavni deo Sporazuma, i koji stupaju na snagu u skladu sa procedurama utvrđenim u članu 9. ovog Sporazuma.

Član 9.

Ovaj Sporazum stupa na snagu danom prijema poslednjeg obaveštenja kojim Strane obaveštavaju jedna drugu da su ispunjene sve unutrašnje procedure neophodne za njegovo stupanje na snagu.

Ovaj Sporazum zaključuje se na period od pet (5) godina, i automatski se produžava na naredne periode od (5) godina, ukoliko jedna od Strana ne obavesti drugu, u pisanoj formi putem diplomatskih kanala, o svojoj nameri da ga ne produži najmanje šest meseci pre datuma isteka naznačenog perioda važenja ovog Sporazuma.

Sačinjeno u Bakuu, 8 februara 2013. godine u dva originalna primerka, od kojih je svaki na srpskom, azerbejdžanskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako verodostojni. U slučaju razlike u tumačenju, merodavan je tekst na engleskom jeziku.

**Za Vladu
Republike Srbije
ministar spoljnih
poslova Republike Srbije**

Ivan Mrkić, s.r.

**Za Vladu
Republike Azerbejdžan
ministar inostranih
poslova Republike Azerbejdžan**

Elmar Mamadjarov, s.r.

Član 3.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije – Međunarodni ugovori”